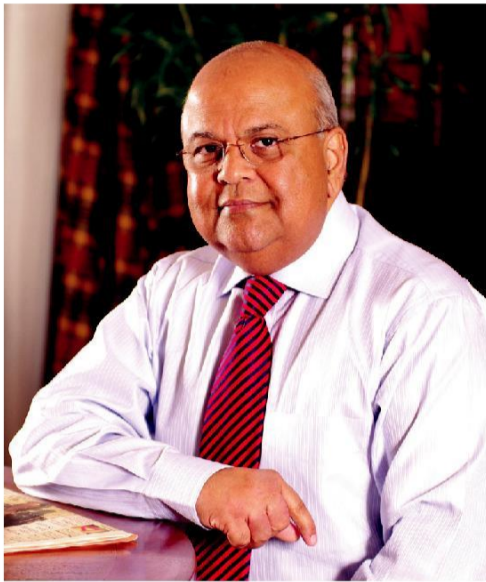




# PORUKA MINISTRA



**T**okom proteklih 20 godina ostvarili smo neverovatan naredak. Stabilizovali smo vladine finansije i implementirali politike koje su doprinele unapređivanju uslova u životima mnogih ljudi. Ove politike su bile dovoljno velike da izdrže šokove kao što su bili udari svetske finansijske i ekonomske krize koje su se desile 2008. i 2009. godine.

Od 1994. godine, naša privreda se uvećala za više od 80 odsto, proizvodeći sredstva koja su omogućila da vlada uveća obim pružanja javnih usluga. Vlada je bila u mogućnosti da proširi, između ostalog, plaćanja na ime donacija u oblasti socijalne zaštite na više od 15 miliona naših sunarodnika južnoafrikanaca, od kojih su većina deca i stariji građani.

Vlada je takođe izgradila više od 2,7 miliona domova i značajno uvećala broj domaćinstava koja imaju pristup struji, čistoj vodi i boljim sanitarnim uslovima. Uvećana privreda je takođe stvorila nova radna mesta, ali i dalje nedovoljno istih da odgovori na rastući broj onih koji traže zaposlenje.

Ovogodišnji budžet nastavlja da obezbeđuje sredstva za podršku rashoda na ime socijalnih programa stvaranja novih radnih mesta i infrastrukture koji će unaprediti uslove života našeg naroda. Investicije u oblasti infrastrukture će takođe osigurati da umanjimo trošak poslovanja kod transporta dobara u okviru Južne Afrike, kao i kod podrške izvoznim tržištima.

Obezbeđujemo više novca za izgradnju kuća, poboljšanja kvaliteta puteva i unapređivanja kvaliteta zdravstvene zaštite i zdravstvenih objekata (klinika i bolnica) u kojima se pružaju takve usluge.



## Ponosna nacija: 20 GODINA SLOBODE

Privreda Južne Afrike se u protekle dve decenije transformisala. Uprkos značajnim problemima sa kojima nastavljamo da se susrećemo, Južna Afrika danas je bogatije društvo, sa širim pristupom ekonomskim mogućnostima i sa umanjnim nivoima siromaštva:

### ISHRANA U ŠKOLAMA SMRTNOST ODOJČADI

Od kad je program ishrane u školama preuzet od strane Ministarstva obrazovanja 2004. godine, obim istog je uvećan i obuhvata ishranu 9,2 miliona školske dece dnevno.

#### PISMENOST

U 1996. godini, 19,1 odsto odraslih lica nije imalo nikakav oblik školovanja. U 2011. godini, ovaj broj je opao na 8,7 odsto.

Stopa po kojoj deca mlađa od 1 godine umiru se umanjila od 45 na 1000 živo rođene dece u 1994. na 33 u 2012. godini.

#### HIV/AIDS

Južna Afrika vodi najveći

svetski antiretrovirusni program, sa preko 500.000 novih pacijenata uključenih u ARV-program na godišnjem nivou.

#### STANOVANJE

U periodu između 1994. i 2013. godine, Vlada je izgradila preko 2,7 miliona kuća.

### SANITARNI KAPACITETI

Broj domaćinstava sa pristupom vodi i sanitarnim kapacitetima se skoro udvostručio od 4,6 miliona u 1996. na preko 9 miliona u 2011. godini.

#### PRISTUP VODI

Broj domaćinstava sa pristupom vodi iz vodovoda je uvećan sa 9,1 milion u 1996. na 13,2 miliona u 2011. godini.

#### SMRTNOST DECE

Stopa ostvarenog umanjenja stope smrtnosti dece mlađe od 5 godina je opala sa 68 na 1000 rođenih 2000. na 41 u 2012. godini.

## UTICAJ POTROŠNJE

Potrošnja u oblasti socijalne zaštite štiti domaćinstva sa najnižim primanjima i služi kao alatka za ublažavanje siromaštva.

### ŠKOLE

Vlada će obnoviti 433 škole u naredne 3 godine. 60 odsto škola ne naplaćuje školarine, a u 2014. godini 8,8 miliona đaka i studenata će imati pristup besplatnom obrazovanju.

### STANOVANJE

6 gradskih opština su ciljane za obezbeđivanje nove donacije od R300 miliona na godišnjem nivou kako bi izgradili svoje kapacitete za planiranje u vezi integrisanih oblika stanovanja. Vlada je odvojila R899,2 miliona u 2014/15. godini za provincije za unapređivanje sanitarne infrastrukture.

### BOLNICE

Novac utrošen na klinike, bolnice i lokalne zdravstvene objekte će biti uvećan na R9,4 mlrd u 2016/17. godini sa nivoa od R9 mlrd u 2012/13. godini. Prioritet će biti stavljen na renoviranje klinika i bolnica.

### UNAPREĐENJA U OBLASTI SANITARNIH USLUGA

U periodu od naredne 2 godine, R1,9 mlrd će biti utrošeno na iskorenjavanje sistema septičkih jama, a u naredne 3 godine R15,4 mlrd je opredeljeno za regionalnu mrežnu sanitarnu infrastrukturu.

## DONACIJE U OBLASTI SOCIJALNE ZAŠTITE

Program socijalne zaštite je vladino najdirektnije sredstvo borbe protiv siromaštva. Tokom protekle dekade, broj korisnika dotacija se

	2013/14	2014/15
DRŽAVNE DONACIJE ZA STARIJA LICA	1 265	1 350
DRŽAVNE DONACIJE ZA STARIJA LICA, PREKO 75 GODINA	1 285	1 370
DONACIJE ZA RATNE VETERANE	1 285	1 370
DONACIJE ZA OSOBE SA INVALIDITETOM	1 265	1 350
DONACIJE ZA HRANITELJSTVO	800	830
DONACIJE ZA BRIGU O DRUGIM LICIMA	1 265	1 350
DONACIJE ZA BRIGU O DECI	295	315

udvostručio i od 7,7 miliona u 2003/04. godine, porastao na 15,8 miliona u 2013/14. godini. Povećanja u donacijama iz oblasti socijalne zaštite su navedeni u tabeli pored.

## INICIJATIVE U OBLASTI STVARANJA RADNIH MESTA

VLADA PODRŽAVA  
ZAPOŠLJAVANJE PREKO  
RAZLIČITIH OBLIKA  
INTERVENCIJA:

### PROGRAM PROŠIRANJA JAVNIH RADOVA

Od njegovog pokretanja tokom 2004. godine, ovaj program je kreirao više od 5 miliona uglavnom kratkoročnih i poslova sa ograničenim radnim vremenom. Naredna faza bi trebala da kreira 6 miliona radnih mesta.

### PROGRAM RADA U ZAJEDNICAMA

Ovaj program učesnicima garantuje 2 radna dana nedeljno, ili 8 dana na mesečnom nivou, sa snažnim fokusom na kreiranje lokalne ekonomske aktivnosti.



### PORESKI PODSTICAJI ZA ZAPOŠLJAVANJE

Pokrenuti januara 2014. godine, ova inicijativa subvencionise plate za novozaposlene radnike starosti od 18 do 29. godina.

### NACIONALNI PROGRAM PRUŽANJA USLUGA MLADIMA

Ovaj program obučava mlade da postanu zanatlije radi buduće izgradnje svoje sredine.

## ODAKLE ← DOLAZI NOVAC

PORESKI PRIHODI	2014/15	%
POREZ NA DOHODAK	335,9 BN	33,8
POREZ NA DOBIT PREDUZEĆA	198,9 BN	20,0
PDV	267,2 BN	26,9
CARISKE DAŽBINE I AKCIZE	81,4 BN	8,2
NAMETI NA GORIVO	47,5 BN	4,8
OSTALO	62,7 BN	6,3
UKUPNO	993,7 BN	100,0

## KOLIKO →← POZAJMLJUJEMO / OTPLAĆUJEMO

Za period 2014/15. godine, vlada procenjuje da će poreski prihodi iznositi R1,099 triliona, dok su rashodi procenjeni na R1,25 triliona. Vlada će morati da pozajmi R153,1 mlrd od investitora, kako na domaćem, tako i međunarodnm tržištu izdavanjem obveznica. Usled niskih poreskih prihoda, državni dug se uvećao sa R5,26 mlrd u 2008/09. godini na R1,6 triliona do kraja 2014/15. godine.

Troškovi servisiranja duga su se značajno uvećali sa R54,4 mlrd u 2008/09. godini i dostićiće

R139,2 mlrd do 2016/17. godine. Rastuće opterećenje dugom znači da se više sredstava koristi na servisiranje duga umesto na finansiranje prioritetnih projekata kao što su projekti u oblasti infrastrukture, zdravstva i za inicijative u vezi stvaranja novih radnih mesta. Vlada je upoznata sa rizicima povezanim sa akumuliranim nivoom duga i želi da ministarstva efikasnije rade sa javnim sredstvima i u pravcu umanjenja gubitaka.



## UNAPREĐIVANJE KVALITETA OSNOVNE ZDRAVSTVENE ZAŠTITE

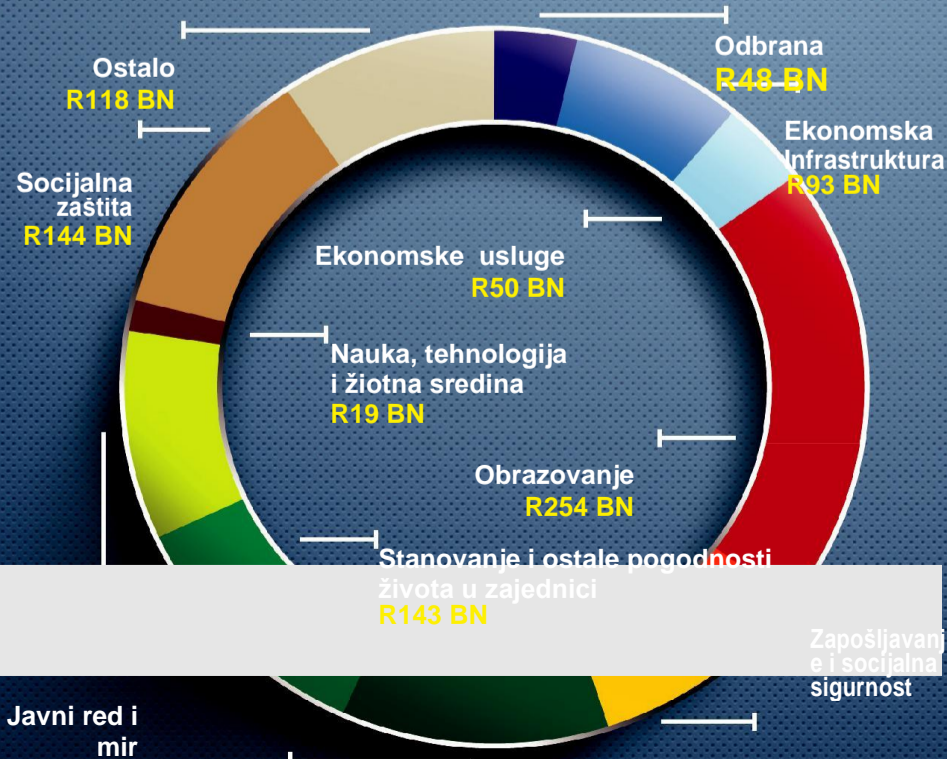
Vlada obezbeđuje osnovnu besplatnu zdravstvenu zaštitu, kao i ostale zdravstvene usluge po subvencionisanim stopama za siromašno stanovništvo Južne Afrike. Tokom naredne tri godine, Vlada će:

- 1 Potrošiti R77 mlrd na usluge osnovne zdravstvene zaštite i R240 mlrd na javne bolnice.
- 2 U 2014/15. godini otvoriti Kancelariju za usklađenost zdravstvenih standarda kao nezavisno javno telo odgovorno za inspekciju zdravstvenih ustanova.
- 3 Alocirati R600 miliona za uvođenje vakcine protiv Humanog papiloma virusa (HPV), kojom se sprečava rak grlića materice.
- 4 Alocirati daljih R1 mlrd za HIV i AIDS uslovnu donaciju u 2016/17. godini radi nastavka pune implementacije antiretroviralnog tretmana. Ukupno 2,5

miliona lica su trenutno pod terapijom, a očekuje se priliv 500.000 novih pacijenata u programu na godišnjem nivou.

Ubrzanje obezbeđivanja infrastrukture u pilot okruzima za pružanje usluga Nacionalnog zdravstvenog osiguranja i za sklapanje ugovora sa lekarima opšte prakse. R19,3 mlrd će biti obezbeđeno za renoviranje klinika i bolnica, a R1,2 mlrd za ugovore sa lekarima opšte prakse.

## KAKO ĆE BITI POTROŠENO



## PORESKE OLAKŠICE ZA INDIVIDUALNE PORESKE OBVEZNIKE

Budžet omogućava olakšice na porez na dohodak građana u iznosu od R9,25 mlrd za individualne poreske obveznike.

Umanjenja poreske vrednosti na porez na dohodak građana su prilagođena za inflatorni uticaj. Oporezivanje je strukturisano kako bi odgovaralo onima koji ne zarađuju više od R350.000 na godišnjem nivou.

Stoga, 56 odsto olakšica će se odnositi na te poreske obveznike, a 30 odsto na poreske obveznike koji zarađuju između R350.000 i R700.000 na godišnjem nivou. Visina minimalnog iznosa na koji se mora plaćati porez je podignuta za datu poresku godinu i primenjuje se od 1. marta 2014. do 28. februara 2015. godine i iznosi:

PORESKA OSNOVA	PORESKA G.: 2013/14	PORESKA G.: 2014/15
Ispod starosti od 65 g.	R67 111	R70 700
Starost 65 i iznad	R104 611	R110 200
Starost 75 i iznad	R117 111	R123 350

Popust (poresko umanjeno koje se odobrava) za individualne poreske obveznike je takođe promenjen, prema datoj tabeli:

Primarni (za sve poreske obveznike)	2013/14	2014/15
Primarni (za sve poreske obveznike)	R12 080	R12 726
Sekundarni (starost 65 i iznad)	R6 750	R7 110
Tercijalni (starost 75 i iznad)	R2 250	R2 367



2015. godine

DOHODAK POJEDINACA (R)	PORESKE OBAVEZE (R)
0 do 174.550	18% od oporezivog dohotka
174.551 do 272.700	31.419 + 25% od oporezivog dohotka iznad 174.550
272.701 do 377.450	55.957 + 30% od oporezivog dohotka iznad 272.700
377.451 do 528.000	87.382 + 35% od oporezivog dohotka iznad 377.450
528.001 do 673.100	140.074 + 38% od oporezivog dohotka iznad 528.000
673.101 i iznad	195.212 + 40% od oporezivog dohotka iznad 673.100
Trustovi osim posebnih trustova	Poreska stopa: 40%

## PORESKE OLAKŠICE ZA PLANOVE USTEDA

Radi ohrabriranja pojedinaca za štednjom preko poresko opredeljenih štednih računa, biće odobrena poreska oslobođenja na kamate, dividende i oblike kapitalne dobiti za investicije koje ne prelaze R30.000 na godišnjem nivou po osobi. Investicije u bankarske depozite, zajedničke investicione sheme, devizno upravljane fondove i štedne obveznice

će biti odobreno kao opcije ponude u ovim oblicima štednih računa od strane banaka, menadžera za upravljanje svojnom, životnih osiguravatelja i brokera. Više detalja će biti dostupno u narednih 12 meseci.

Paušalni iznos isplata iz penzionih fondova su oporezovani koristeći se drugačijim poreskim tablicama od onih koje se odnose na ostale oporezive dohotke. Stope za ove paušalne iznose trebaju biti prilagođene da se ograniče slučajevi gde se od poreskih

obveznika niskih primanja traži da plate porez na paušale iznose iako oni nisu imali koristi od umanjeno za doprinose penzionog fonda, jer je njihov oporezivi dohodak ispod poreskog cenzusa.

Prilagođavanja će imati efekat da paušalni iznos dospeo za plaćanje na penzije će biti oslobođen poreza ukoliko iznos iznosi R500.000 ili manje.

## AKCIZE NA DUVAN, ALKOHOL TREBAJU DA SE POVEĆAJU

Akcize na alkoholna pića (posebno na pivo, penušavo vino i klasična alkoholna pića) će biti povećana između 6,2 i 12 odsto. Neće biti povećanja akciza za tradicionalno afričko pivo ili pivski prah. Akcizna povećanja su sledeća:

	POVEĆANJE ZA:
Pivski slad	9c por konzervi od 340ml
Vino bez dodatnog procenta alkohola	13c por boci od 750ml
Vino sa dodatnim procentom alkohola	27c po boci od 750ml
Penušavo vino	62c po boci od 750ml
Sajder i alkoholna voćna pića	9c po boci od 330ml
Klasična alkoholna pića	R4.76 po boci od 750ml
Cigarete	68c po pakli od 20
Duvan za cigare	87c po 50g
Rezani duvan	9c po 25g

Cigarilos i R5.11 po 23g



## POVEĆANJE NAMETA NA GORIVO

Opšta stopa nameta na gorivo i namet za Fond saobraćajnih nesreća će biti povećani za 12c po litri i 8c po litri od 2. aprila 2014. godine. Ovo će Poskupeti opšti namet na gorivo za benzin na R2.25 po litri benzina i na R2.10 po litri dizel goriva.

## DA LI VAM JE OVA

PUBLIKACIJA INFORMATIVNA?

SMS DA  
ILI NE NA

44112